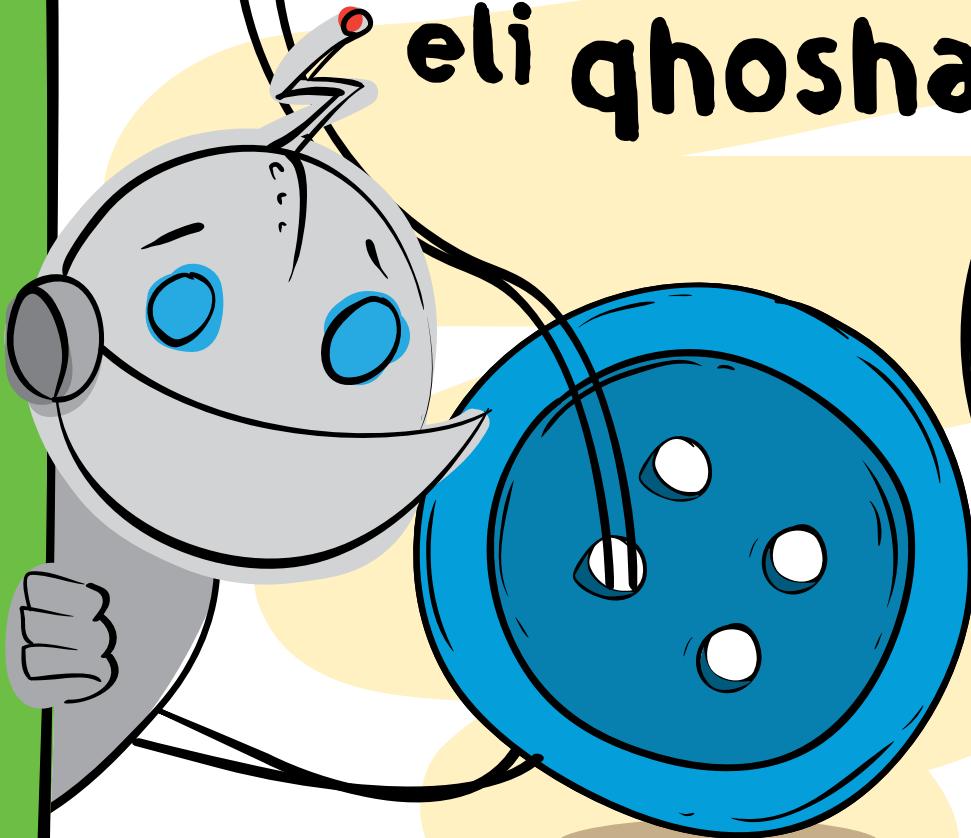


**Lelikabani
eli qhosha?**

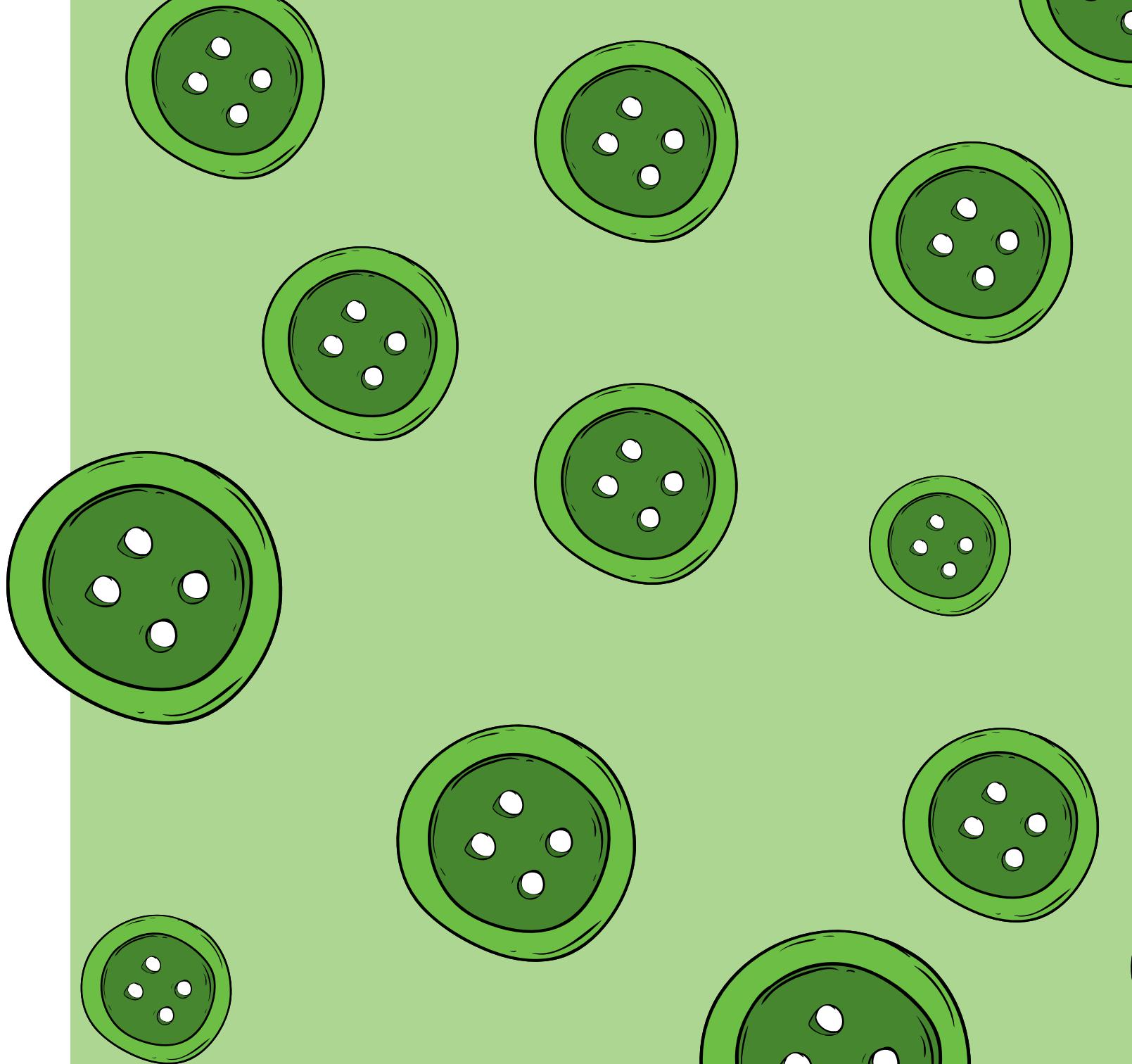
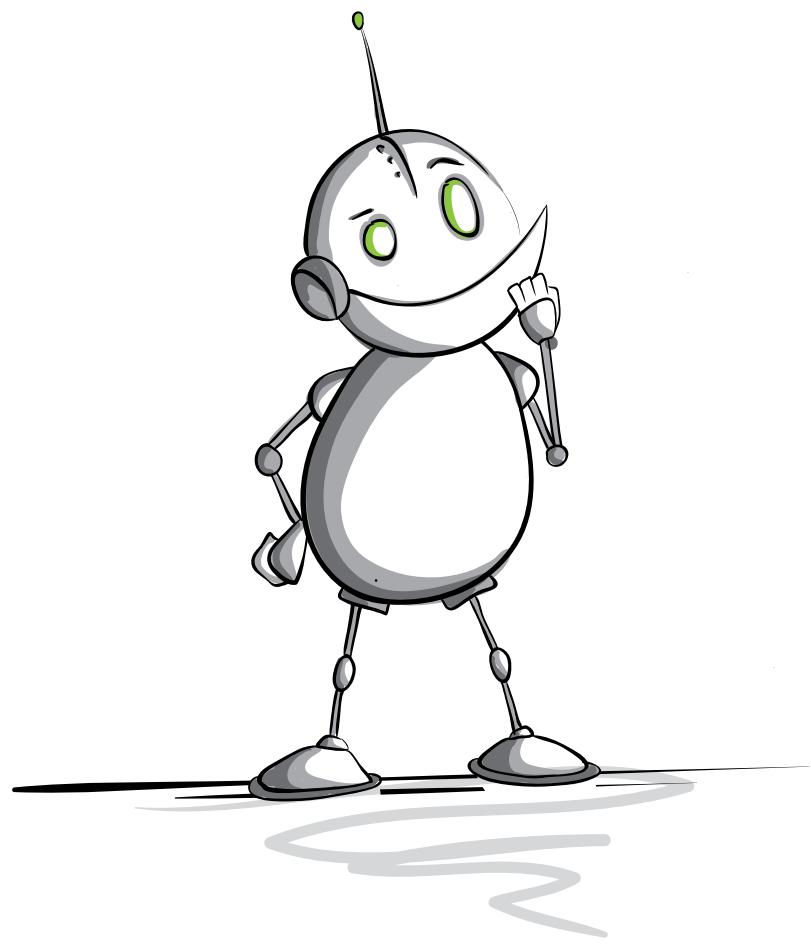


James Woolley Paul Kennedy Louise Gale

Lelikabani eli qhosha?

Umnikazi wale ncwadi ngu:







Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

Lelikabani eli qhoshha?

Illustrated by James Woolley

Written by Paul Kennedy

Designed by Louise Gale

Translated by Nal'ibali

with the help of the Book Dash participants in Cape Town on 28 June 2014.

ISBN: 978-1-928365-89-1

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

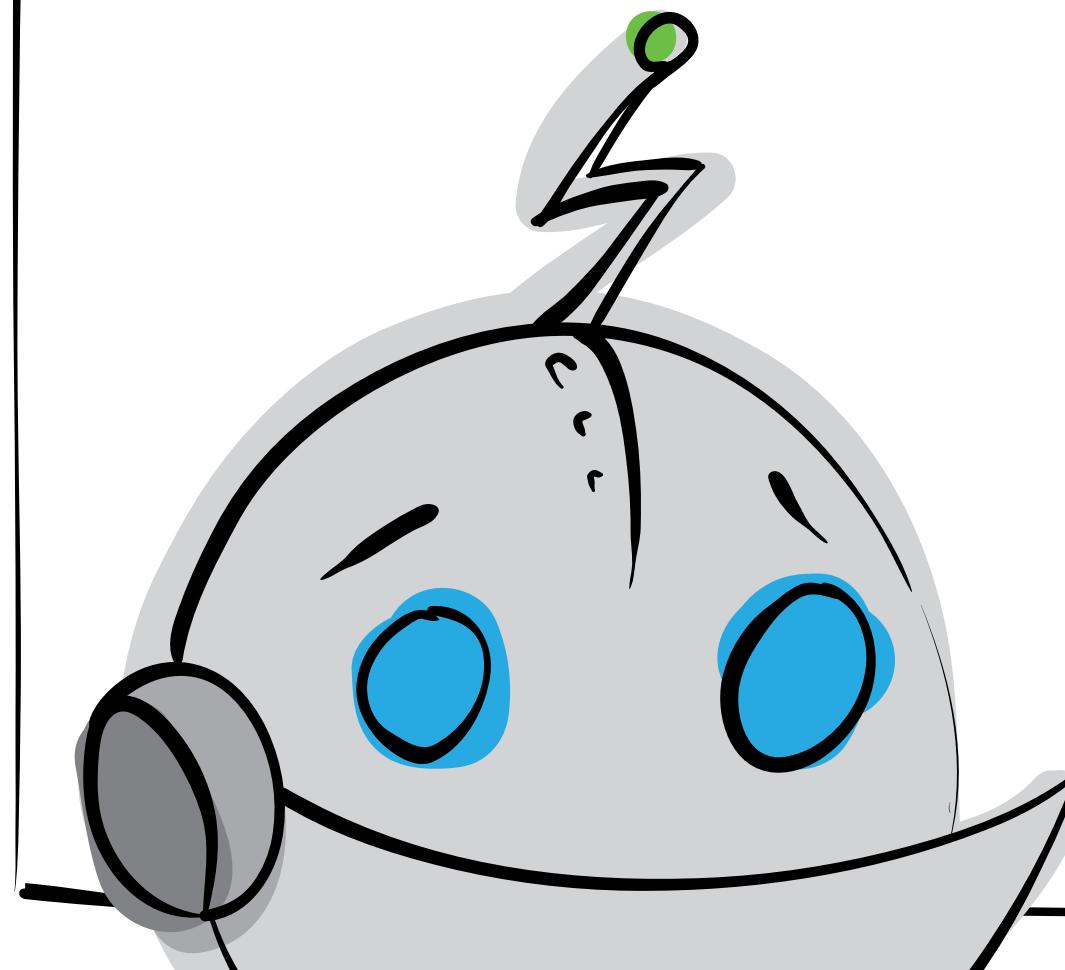
Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

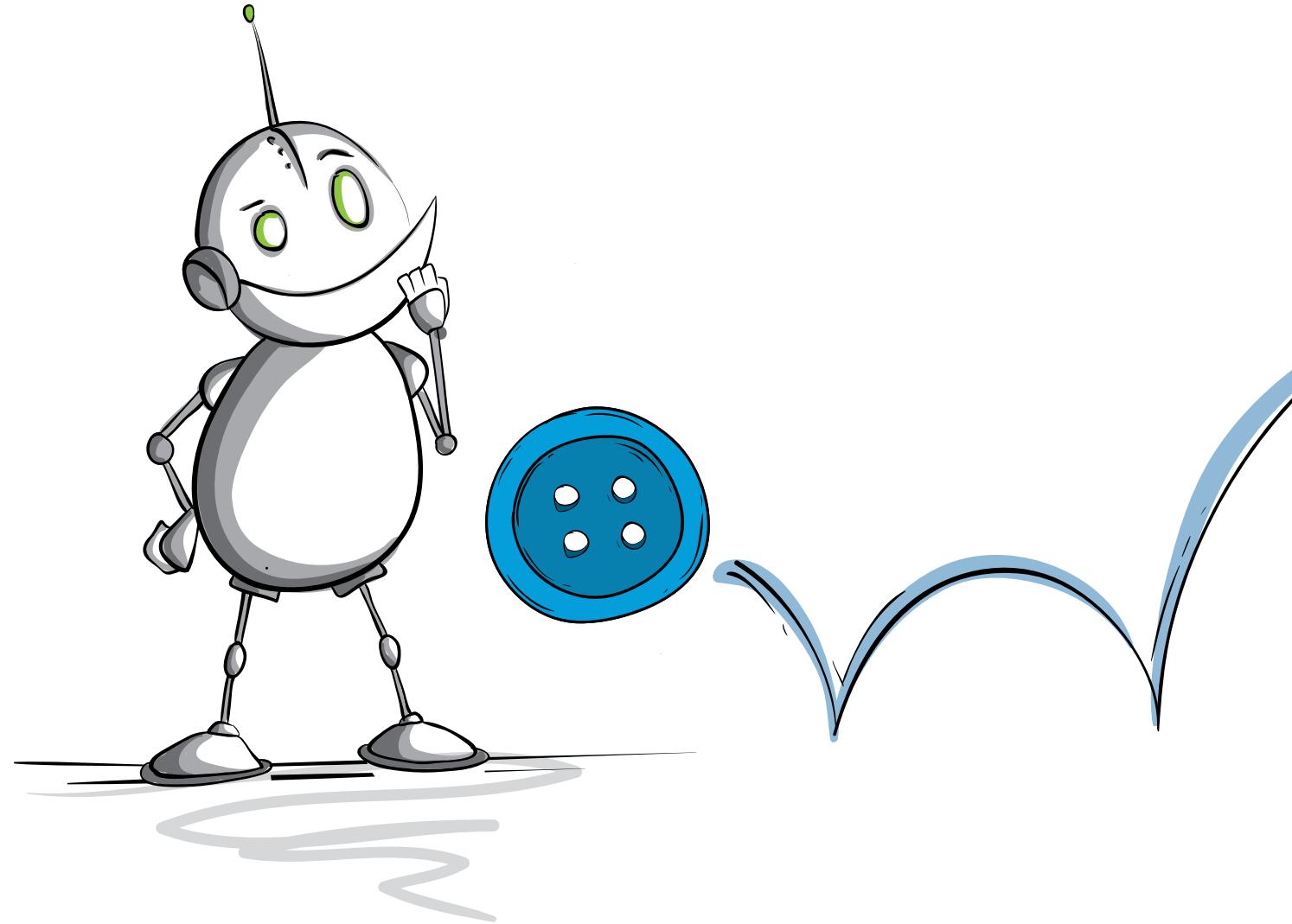
Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

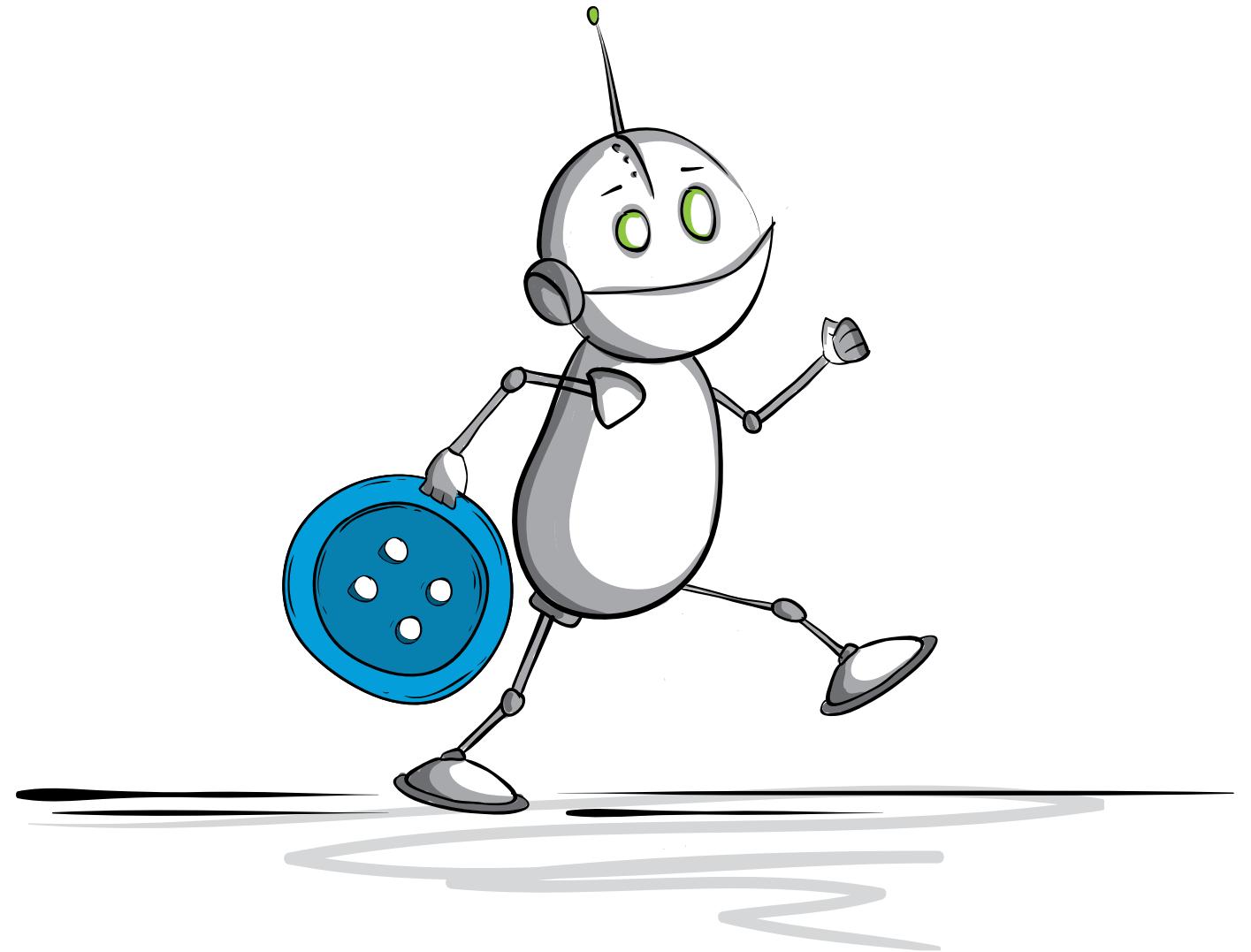
Lelikabani eli qhoshha?



UTinny Tim wayemi
ecaleni kwendlela
ngethuba iqhosha
litaka lisiza ngakuye.



“Kazi ukuba lisuka
phi na,” watsho
ebhidekile. Wayefuna
ukuqonda ngenene.



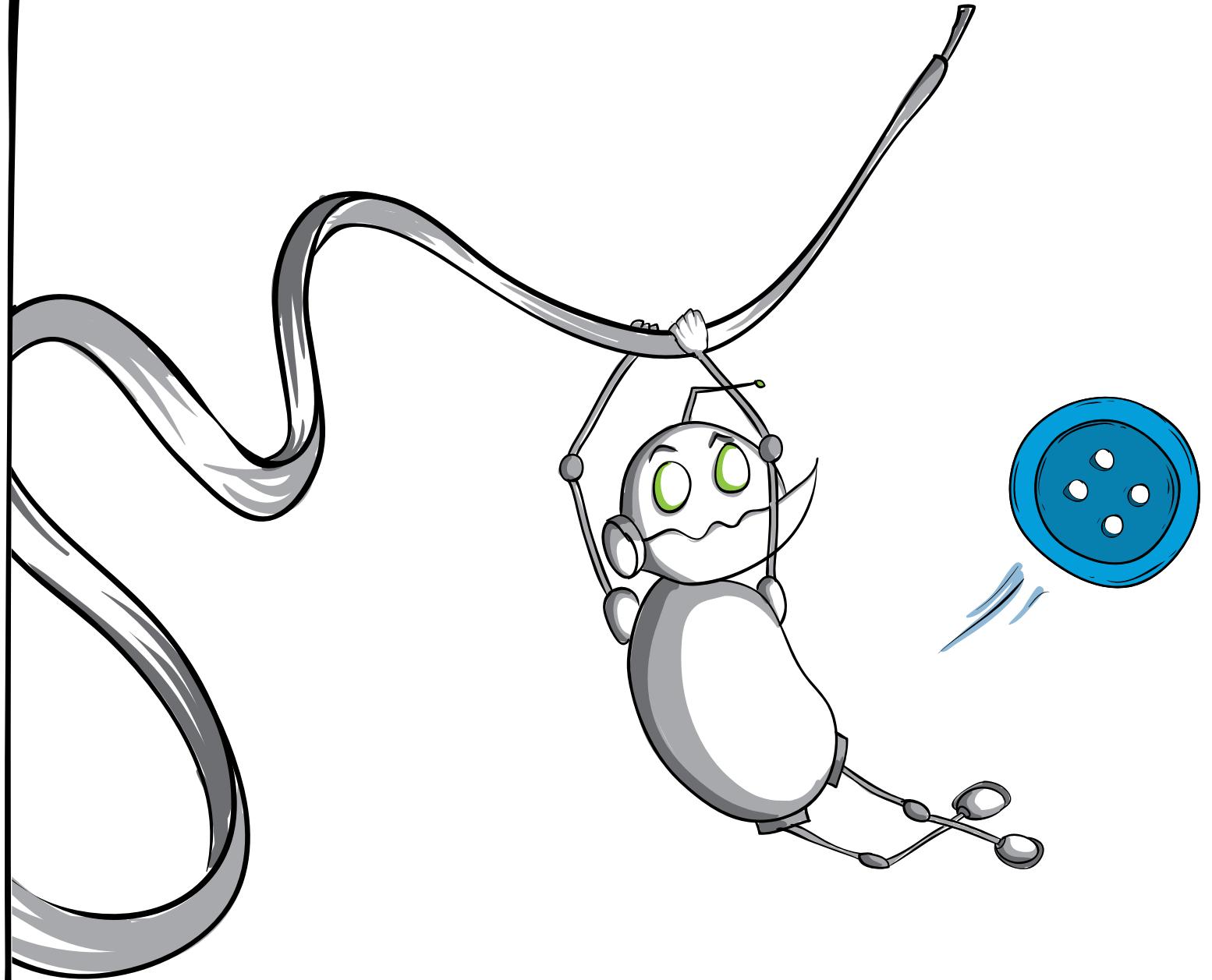
Kwakuphithizela kakhulu
endleleni apho.

“Hayi-bo, yima!”

UTinny Tim waphantse
wanyathelwa watyumka.

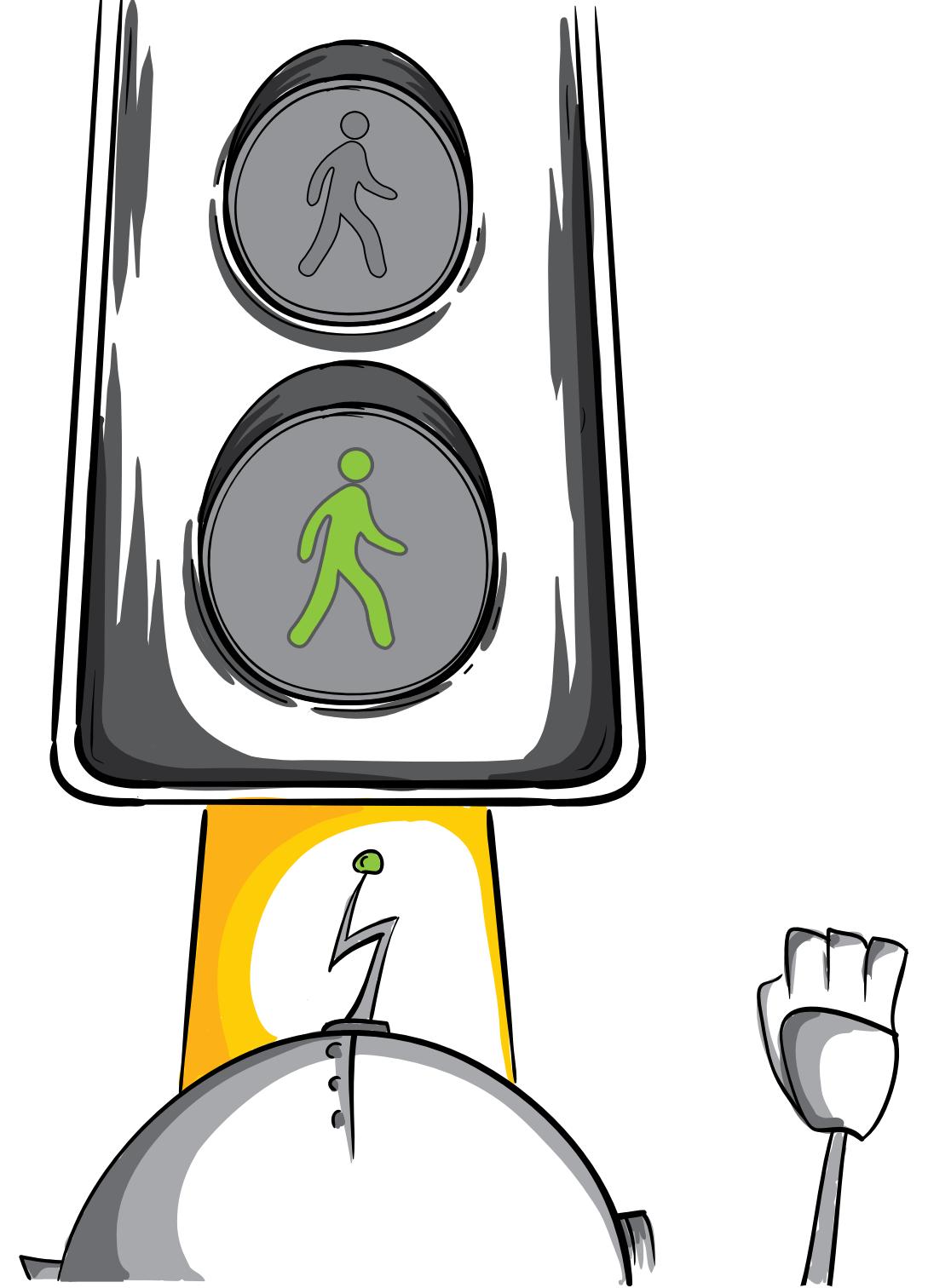


Wasinda cebetshu.
“Kuyoyikeka phandle
apha,” watsho.



“Molo apho, ingaba
liqhosha lakho eli?”
wabuza uTinny Tim.

Indoda eluhlaza
ayizange imphendule.



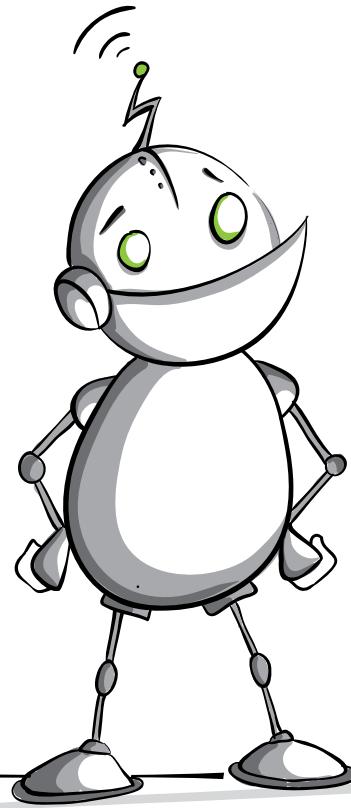
Yasuka nje yajika
yabomvu.

“Umntu okrwada
kangaka,”
wazicingela njalo
uTinny Tim.



UTinny Tim
waqhubekela
ekhangela umnini-
qhosha elo.

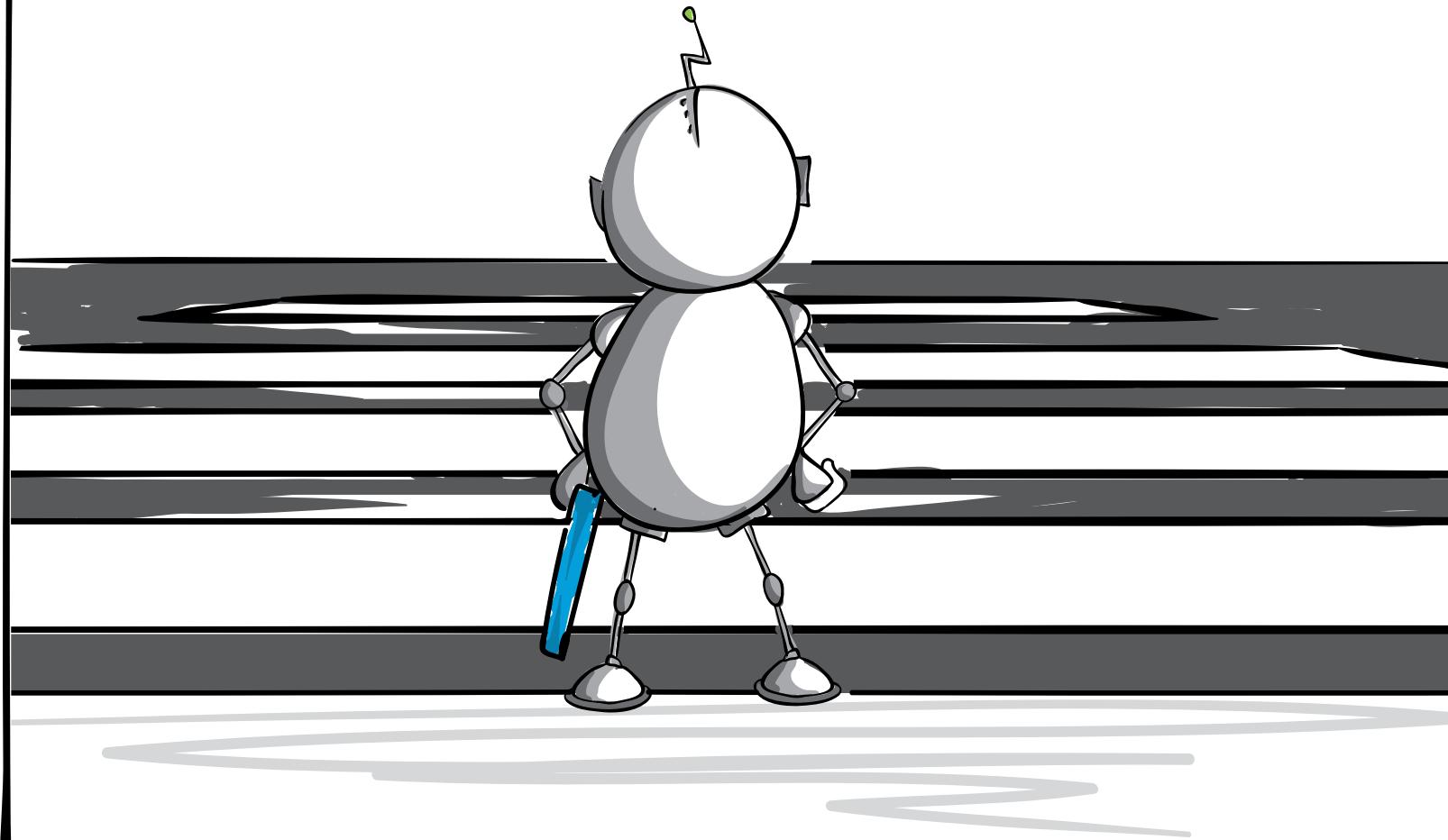
“Hayi-bo, yima!”



“Noko lo ukhangeleka
enobubele,” wacinga
njalo uTinny Tim.

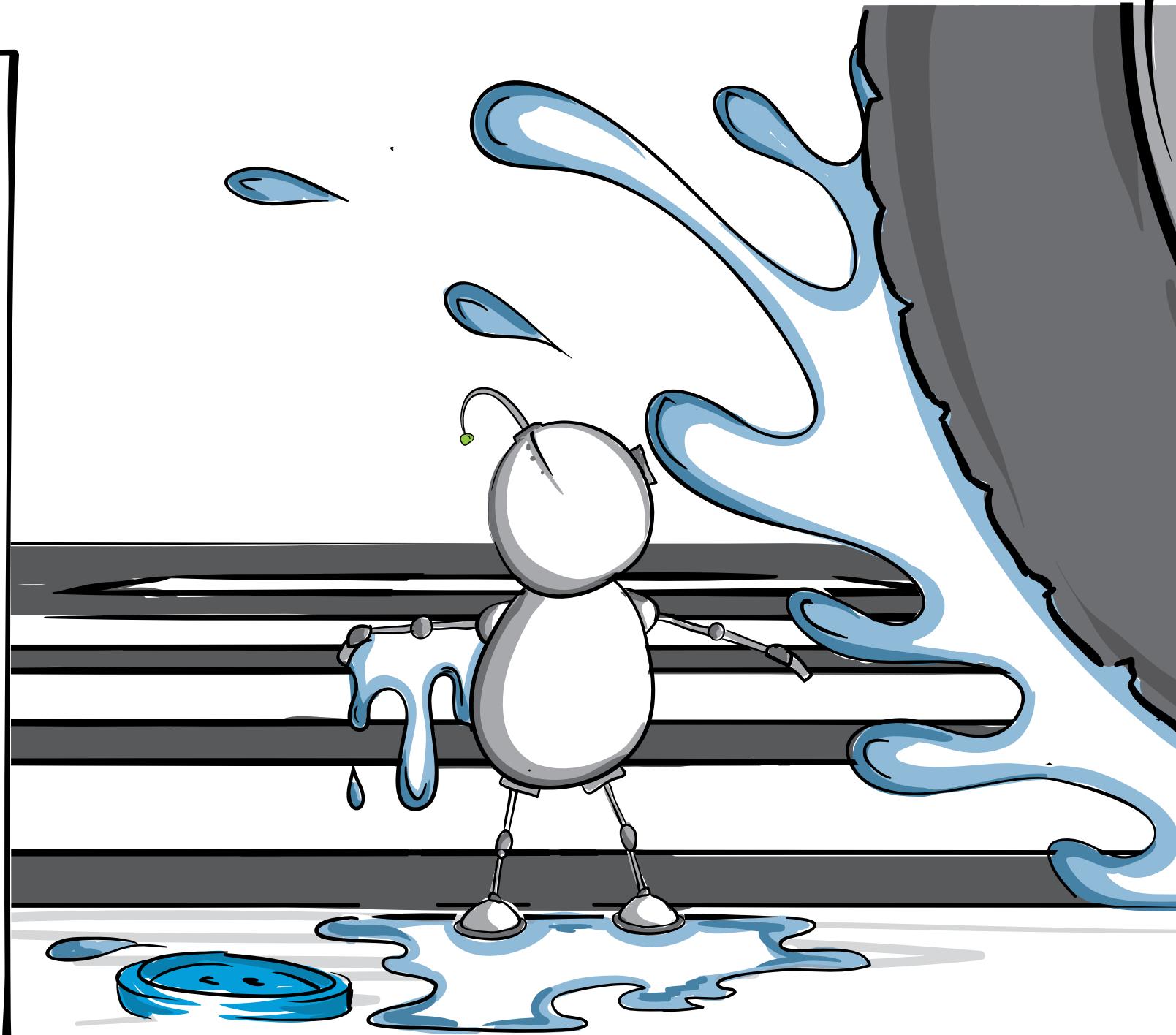


“Kufuneka ndiwelele
kwelinye icala lendlela.
Ndiqinisekile eli qhosha
lisuka kweliya cala.”

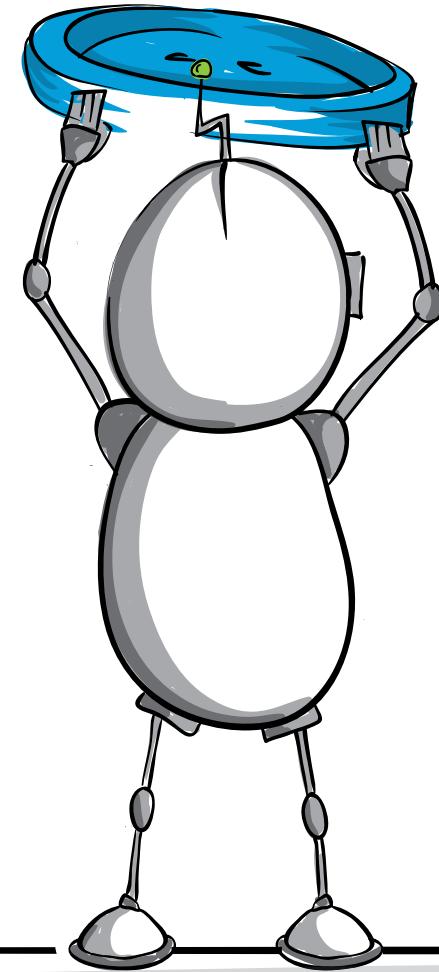


TSHWI!

**“Phantse
ndenzakala,” watsho
uTinny Tim. Walinda
iimoto ukuba zidlule
phambi kokuba
aqhubeke.**



Emva koko ke uthe
uTinny Tim wabona
umntu esiza ngakuye.
Mhlawumbi lo ngulo
mntu wayemkhangela.
“Molo, ungubani igama
lakho?” wabuza.



“NdinguRuby Rags,”
watsho lo mntu.

“Ndicinga ukuba
eli liqhosha lakho,”
watsho uTinny Tim
lo gama amnika
iqhosha.



“Enkosi, robhothi
encinane. Unganguye
umhlobo wam?”

